



**Исполнительный совет  
Программы развития  
Организации Объединенных  
Наций и Фонда Организации  
Объединенных Наций в области  
народонаселения**

Distr.: General  
11 July 2001  
Russian  
Original: English

---

**Вторая очередная сессия 2001 года**  
10–14 сентября 2001 года, Нью-Йорк  
Пункт 5 предварительной повестки дня  
**Рамки странового сотрудничества**  
**и смежные вопросы**

**Будущая помощь Мьянме**

**Записка Администратора**

*Резюме*

Предполагается, что текущий этап помощи ПРООН Мьянме завершится в конце 2001 года в соответствии с решением 98/14 Исполнительного совета. Настоящий доклад представляется в соответствии с решением 2001/7, в котором Совет просил Администратора, учитывая результаты независимой миссии по оценке в Мьянме, как можно скорее представить на рассмотрение Исполнительного совета предложения о дальнейшей помощи Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Мьянме в соответствии с руководящими принципами, установленными в решении 93/21 Совета управляющих и в решениях Исполнительного совета 96/1 и 98/14. Внимание членов Совета обращается, в частности, на главу III, в которой представлен набросок предложений для принятия решений Совета в отношении дальнейшей помощи Мьянме.

## **Введение**

1. Помощь ПРООН Мьянме с 1993 года предоставлялась в строгом соответствии с решением 93/21 Совета управляющих и решениями 96/1 и 98/14 Исполнительного совета. Согласно руководящим принципам, определенным в этих решениях, проектные мероприятия непосредственно осуществлялись на низовом уровне в целях удовлетворения основных потребностей человека, а именно в области первичного медико-санитарного обслуживания, охраны окружающей среды, ВИЧ/СПИДа, профессиональной подготовки и образования и обеспечения продовольственной безопасности в рамках под названием «Инициатива в области развития человеческого потенциала» (ИРЧ). Первый и второй этап ИРЧ были завершены на протяжении периода 1994 — середины 1999 годов. Третий и нынешний этапы ИРЧ (ИРЧ-III) были одобрены на период с середины 1999 года по конец 2001 года в соответствии с решением 98/14 на сумму до 50 млн. долл. США в секторах, определенных до этого в решении 93/21.

2. В соответствии с решениями, упомянутыми выше, проводились независимые ежегодные обзоры и оценки мероприятий ИРЧ и ежегодно Исполнительному совету представлялись доклады. Эти обзоры были посвящены определению той степени, в которой помощь ПРООН Мьянме продолжает отвечать положениям соответствующих решений, а также прогресса и задач в деле осуществления проектных мероприятий ИРЧ, и они позволили получить полезные уроки и выводы для последующих этапов ИРЧ. Последний такой обзор был проведен с 27 мая по 15 июля 2000 года, и комплексный доклад независимой миссии по оценке был представлен на первой очередной сессии Совета 2001 года. Среди прочего, в этом обзоре был сделан вывод о том, что цели и содержание всех проектов ИРЧ в полной мере соответствуют надлежащим положениям решений Совета управляющих и Исполнительного совета.

3. В своем решении 2001/7 Исполнительный совет принял к сведению доклад о помощи Мьянме (DP/2001/5) и просил Администратора как можно скорее представить на рассмотрение Совета предложения о дальнейшей помощи ПРООН Мьянме в соответствии с руководящими принципами, установленными в решении 93/21 Совета управляющих и в решениях Исполнительного совета 96/1 и 98/14. На основе выводов и заключений независимой миссии по оценке, проходившей в 2000 году, в настоящем докладе представлены предложения о дальнейшей помощи ПРООН Мьянме на период с января 2002 года по декабрь 2004 года (см. главу III).

## **I. Обзор воздействия ИРЧ**

4. Эффективность мероприятий ИРЧ с момента их начала в 1994 году можно определить на основе их положительного воздействия на жизнь 2,25 миллиона малоимущих сельских жителей в 24 округах, охваченных ИРЧ.

5. Более 10 000 общинных групп в этих округах были успешно мобилизованы и организованы при помощи эффективных обеспечивающих участие населения стратегий и активной деятельности в области социальной мобилизации. В результате этого в настоящее время бенефициары проекта

получили полномочия и располагают возможностями для планирования и определения приоритетности мероприятий в целях удовлетворения основных потребностей за счет собственных сил. Общины добровольно участвуют в процессе принятия решений, касающихся проектных мероприятий в их общинах, и получают все больший объем информации о таких вопросах, как равенство и устойчивость, и участвуют в их рассмотрении. Недавно это нашло свое подтверждение в ходе консультаций с участием заинтересованных сторон, организованных в охваченных ИРЧ округах вместе с общинами бенефициаров в марте 2001 года.

6. Что касается основных потребностей сельского населения, то при помощи профессиональной подготовки, строительства/восстановления сельских учреждений здравоохранения, деревенских школ, систем водоснабжения и санитарных объектов удалось значительно расширить охват такими социальными услугами, как первичное медико-санитарное обслуживание, базовое образование, снабжение питьевой водой и санитария. Более 300 000 женщин, проживающих в общинах, были подготовлены по вопросам охраны здоровья собственными силами и личной гигиены, а приблизительно 160 000 жителей сельских общин в настоящее время располагают улучшенным доступом к безопасной питьевой воде и надлежащим санитарным объектам. В результате этого сократились показатели распространения таких основных заболеваний, как малярия и туберкулез. Проекты ИРЧ также позволили внести существенный вклад в процесс повсеместного использования йодированной соли для лечения нарушений, вызываемых йодной недостаточностью. Прогресс в деле повышения качества услуг в области начального образования и расширения охвата ими в целевых округах также был значительным: 9000 учителей начальных школ прошли подготовку по методам обучения/преподавания и для 2300 взрослых лиц были организованы курсы грамотности. Был укреплен потенциал ассоциаций родителей/учителей в рамках планов самостоятельного улучшения положения, что позволило отремонтировать 400 деревенских школ и распределить 10 000 учебников среди самых малоимущих учащихся.

7. Экономические перспективы этих общин были улучшены при помощи широкого спектра мероприятий в области получения доходов для мелких фермеров, безземельных крестьян и, в частности, для женщин. Более 17 000 членов общин, в том числе 8000 женщин, прошли подготовку по различным мероприятиям, обеспечивающим получение доходов. Мероприятия по охране окружающей среды в интересах этих общин были эффективно организованы при помощи обеспечивающих участие подходов на общинном уровне, и более 303 000 членов общин, большинство из которых — женщины, прошли подготовку и были объединены в те или иные формы организаций для использования этих природных ресурсов устойчивым образом. В отношении более 119 000 акров находящихся под угрозой разрушения земель были осуществлены меры по охране почв. Деятельность по предоставлению микрораймов также была чрезвычайно успешной, при этом охват постепенно расширялся с учетом увеличившегося спроса. В рамках ИРЧ-III было распределено приблизительно 736 000 долл. США в форме мелких займов через приблизительно 950 оборотных фондов деревень для сельскохозяйственной деятельности и охраны окружающей среды, членами которых являются более 110 000 домашних хозяйств. Кроме того, в рамках

проекта микрофинансирования ИРЧ всего было распределено 1 880 000 долл. США среди 74 000 домашних хозяйств с начала его осуществления в октябре 1997 года. Недавно проведенная миссия подтвердила, что мероприятия ПРООН в области микрофинансирования в Мьянме отличаются в очень благоприятную сторону по сравнению с деятельностью пользующихся большим авторитетом учреждений микрофинансирования в регионе в том, что касается показателей деятельности и охвата на низовом уровне.

8. ИРЧ также очень активно занималась вопросами ВИЧ/СПИДа на общинном уровне. Ее деятельность была посвящена обеспечению изменений в поведении и укреплению местного потенциала и частного сектора. Проект борьбы с ВИЧ/СПИДом позволил привлечь шесть хорошо известных международных неправительственных организаций (НПО) к работе с ПРООН в Мьянме, а также добиться большого успеха в деле укрепления потенциала формирующихся местных НПО.

9. Кроме того, чрезвычайно эффективными оказались мероприятия по развитию общин в удаленных приграничных районах северной и восточной части Ракхайнской национальной области, позволившие оказать чрезвычайно необходимую поддержку этническим меньшинствам в этих очень удаленных районах при помощи предусматривающего самое широкое участие населения подхода, который предоставил этим группам возможность определить приоритеты и осуществить мероприятия в различных областях социального обслуживания и получения доходов. Для проведения мероприятий в целях развития было успешно организовано более 1000 групп самопомощи. Приблизительно 4300 домашних хозяйств прошли профессиональную подготовку в целях увеличения их доходов. Также улучшился и расширился доступ этих общин к основным социальным услугам: приблизительно в 40 общинах были построены или отремонтированы школы и для почти 1000 взрослых членов общин были организованы курсы грамотности. Приблизительно 3200 домашних хозяйств получили пользу от улучшения системы охраны здоровья на дому при помощи подготовки по вопросам самостоятельного ухода.

## **II. Оценка ИРЧ за 2000 год: выводы и полученные уроки**

10. Как упоминалось выше, в период с 27 мая по 15 июля 2000 года в Мьянме проводились независимые оценка и обзор одиннадцати текущих проектов ИРЧ-III. Миссия по оценке также включала независимых технических консультантов, которые провели глубокий анализ каждого проекта ИРЧ под надзором руководителя группы. В дополнение к обстоятельной документации, которая была рассмотрена миссией по каждому из 11 проектов ИРЧ, члены также посетили ряд деревень, в которых осуществлялись проекты, и земельные угодья деревень в 14 из 24 округов осуществления проектов, где они получили возможность непосредственно проконсультироваться с бенефициарами на низовом уровне. Миссия также провела консультации с представителями международного сообщества, располагающимися в Рангуне, и с организациями гражданского общества и неправительственными организациями (НПО). В следующих пунктах освещаются основные выводы и уроки, полученные в ходе реализации проектов ИРЧ, и мнения в отношении предложений,

представленных по вопросу о дальнейшей помощи ПРООН в Мьянме в главе III.

11. Миссия сделала вывод о том, что ПРООН продолжает строго соблюдать мандат, предусмотренный в решениях Совета управляющих и Исполнительного совета в отношении разработки и осуществления различных этапов ИРЧ с 1994 года.

12. Миссия отметила, что мероприятия ИРЧ на низовом уровне в 24 округах осуществления проектов позволили ПРООН и специализированным учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций в более широком плане понять положение сельских домашних хозяйств в стране. ПРООН получила ценные знания по социально-экономическим проблемам, существующим на местах, и основу для более глубокого понимания потребностей сельского населения, прежде всего обездоленных и уязвимых групп.

13. Миссия также отметила, что, хотя ИРЧ позволила повысить уровень благосостояния приблизительно 3,6 процента населения страны, с уделением особого внимания ряду самых малоимущих сельских округов, при помощи осуществления ряда основных инициатив в социальной сфере и в сфере базового развития человеческого потенциала, большая часть сельского населения проживает вне охватываемых ИРЧ деревень и его жизнь по-прежнему характеризуется наличием очень больших трудностей. Поэтому срочно необходимо улучшить понимание различных аспектов социально-экономического благосостояния сельских домашних хозяйств, основных систем производства и распределения продовольствия и того, в какой степени удовлетворяются потребности сельских семей в продовольствии и обеспечении продовольственной безопасности. В этой связи отмечается срочная необходимость более четко представлять себе вопрос об ухудшении состояния природных ресурсов в важнейших областях Мьянмы, с тем чтобы надлежащим образом проанализировать воздействие этого процесса на уровень жизни и продовольственную безопасность сельских общин. Миссия рекомендовала, чтобы, с учетом ограниченного охвата проектов ИРЧ, в срочном порядке были проведены комплексные обзоры и анализ, с тем чтобы улучшить понимание общего положения.

14. Предполагается, что в рамках этой оценки будут рассмотрены параметры нищеты и ее основные причинные факторы в различных агроэкологических зонах и различных группах населения. Непосредственными результатами этой деятельности, в частности явятся: а) создание базы данных о положении домашних хозяйств в Мьянме, которую следует обновлять на регулярной основе, с тем чтобы проводить оценку текущих тенденций, и б) проведение углубленного анализа различных аспектов социально-экономического развития домашних хозяйств и нищеты, который послужит основой для будущей работы ПРООН в этой области. Это позволит подготовить и принять новые стратегии, с тем чтобы обеспечить надлежащую направленность мероприятий ПРООН в интересах самых уязвимых групп населения и удовлетворения самых безотлагательных потребностей. Эта информация послужит также важным источником сведений для удовлетворения основных потребностей населения Мьянмы в рамках всей страны.

15. Далее миссия рекомендовала как можно скорее провести комплексный анализ положения сектора сельского хозяйства с уделением особого внимания зерновым культурам. Это позволит получить достоверные и самые последние данные о состоянии этого сектора, от которого зависит малоимущее сельское население в плане обеспечения средств к существованию, и вопросов, касающихся питания. Этот обзор позволит выявить возможности для улучшения анализа и планирования деятельности.

16. Другая важная область, освещенная миссией, касалась охраны окружающей среды, рассматриваемой в качестве важного элемента обеспечения безопасности сельского хозяйства, лесоводства, водоснабжения, рыбного хозяйства и природопользования в будущем, от которых зависит выживание 70 процентов всего населения. Для определения истощающих природные ресурсы и окружающую среду факторов, уделяя при этом особое внимание взаимосвязи между эрозией почвы и состоянием лесного и растительного покровов, необходимо провести комплексный анализ сектора окружающей среды, с тем чтобы выявить пути и средства, которые могут остановить процесс ее дальнейшей деградации.

17. Кроме того, рассматривалось критическое положение Мьянмы с точки зрения эпидемии ВИЧ/СПИДа, которая по-прежнему серьезно угрожает благосостоянию населения. Отметив воздействие мероприятий ПРООН по борьбе с ВИЧ/СПИДом в прошлом, миссия настоятельно рекомендовала ПРООН занять ведущую роль в деле активного информирования международного сообщества доноров о положении в области ВИЧ/СПИДа в Мьянме в целях обеспечения более широкой поддержки доноров для сдерживания быстрого распространения процесса инфицирования ВИЧ, который неизбежно произойдет в случае ее отсутствия. Предлагалось, чтобы одним из первых шагов в этом направлении явился сбор достаточного объема имеющейся более широкой основе информации и сведений, который, в свою очередь, позволит ПРООН оказать воздействие на разработку надлежащих мероприятий, которые могут улучшить перспективы для малоимущего сельского населения.

18. Миссия также рекомендовала повысить степень гибкости при налаживании связей на местном уровне, с тем чтобы увеличить объем благ, получаемых от проектов ИРЧ и укрепить связи между проектами ИРЧ, общинами и местными службами, действующими на уровне округов. Это окажет непосредственное влияние на процесс повышения эффективности затрат и улучшения устойчивости проектов ИРЧ с одновременным учетом рамок мандата Исполнительного совета.

19. В интересах обеспечения устойчивости мероприятий ИРЧ миссия рекомендовала, чтобы будущие этапы ИРЧ выходили за рамки нынешней 30-месячной продолжительности каждого этапа, определенной согласно соответствующим решениям Совета управляющих и Исполнительного совета. Она также отметила, что такие непродолжительные этапы не являются самыми уместными временными рамками для обеспечивающего участие населения в процессе развития сельских районов и проектов на уровне общин, которые в силу своего характера являются долгосрочными. Период подготовки новых этапов проектов и сроки достижения целей и т.д. являются нереалистично короткими и сказываются на эффективном использовании средств, особенно

тогда, когда непрерывность может быть нарушена в период между каждым 30-месячным этапом.

### **III. Предложения о дальнейшей помощи Мьянме**

#### **A. Консультации с заинтересованными сторонами**

20. После проведения первой очередной сессии Исполнительного совета 2001 года был начат процесс консультаций с основными заинтересованными сторонами в рамках ИРЧ. В феврале и марте 2001 года в 24 округах, в которых осуществляются проекты ИРЧ, был проведен целый ряд консультаций с общинными организациями и уязвимыми группами населения. Консультации также проводились с международными и национальными правительственными организациями (НПО) и с гражданским обществом. Эти обсуждения позволили получить ценные выводы для разработки последующих предложений, представленных для рассмотрения Исполнительному совету.

#### **B. Основные соображения**

21. Ряд ключевых факторов, включая консультативный процесс с участием заинтересованных сторон, воздействие прошлых мероприятий ИРЧ, выводы, заключения и уроки, полученные в результате проведения оценки ИРЧ в 2000 году, послужили основой для предложений, относительно продолжения мероприятий ИРЧ на запланированный период 2002–2004 годов и оказали большое воздействие на их характер и содержание.

22. Предлагаемые мероприятия будут по-прежнему осуществляться в рамках решения 93/21 Совета управляющих и решений 96/1 и 98/14 Исполнительного совета и будут основываться на результатах прошлых мероприятий ИРЧ на низовом уровне в важнейших областях удовлетворения основных потребностей, т.е. в сфере продовольственной безопасности и первичного медико-санитарного обслуживания, окружающей среды, ВИЧ/СПИДа и профессиональной подготовки и образования.

23. Предусматривающие участие общин процессы принятия решений будут по-прежнему оставаться одним из основных компонентов осуществления следующего этапа ИРЧ. Как было отмечено миссией по оценке, общины-бенефициары ИРЧ, которые получили пользу от сочетания помощи долгосрочным проектам с надлежащим руководством и поддержкой на уровне общин, добились наибольшего прогресса в деле достижения самообеспеченности и устойчивости в плане осуществления их собственных гуманитарных инициатив и инициатив в сфере развития. Этот вывод был подтвержден неофициальным сравнительным экспериментом, проведенным в рамках одного из проектов обеспечения продовольственной безопасности. Поэтому поощрение и расширение предусматривающего участие общин процесса принятия решений и улучшение транспарентности при помощи концепций и практики в области социальной мобилизации будут являться одним из центральных элементов мероприятий ИРЧ.

24. Проекты ИРЧ позволили успешно заложить основу для осуществления общинами мероприятий в целях удовлетворения их основных потребностей человека. До настоящего времени проекты реализовывались по секторальным направлениям, при этом каждый проект отвечал за мероприятия в конкретном секторе, что позволило им уделять основное внимание их областям специализации. В то же время взаимосвязанный характер большого числа причин и следствий нищеты на уровне деревень обусловил необходимость координации, поскольку различные проекты предназначаются для рассмотрения коренных причин нищеты с учетом их соответствующих секторальных преимуществ. Поэтому при продолжении мероприятий ИРЧ эти вопросы будут рассматриваться путем пересмотра секторальных направлений деятельности, с тем чтобы обеспечить более скоординированный и комплексный подход. В новом варианте также учитывается нынешнее положение ПРООН с основными ресурсами.

25. В дополнение к мероприятиям на уровне деревень необходимо осуществлять мероприятия, предназначенные для рассмотрения межсекторальных вопросов за рамками деревень, особенно в областях микрофинансирования и ВИЧ/СПИДа. Представление микрокредитов для мероприятий на уровне будет по-прежнему являться одним из важных компонентов мероприятий ИРЧ на следующем этапе. Хотя три учреждения микрофинансирования и многие принадлежащие общинам и управляемые общинами оборотные фонды, первоначально созданные при помощи проектов на ранних этапах ИРЧ функционируют хорошо, дополнительная помощь по-прежнему необходима для обеспечения финансовой устойчивости и расширения этих мероприятий в целях удовлетворения потребностей новых общин. Новые фонды будут служить средством для расширения участия общин, обеспечения равенства и самостоятельного развития. Также необходимо наладить пропагандистскую деятельность в целях создания благоприятного окружения для работы организаций на уровне общин, включая группы микрофинансирования.

26. Быстрое распространение ВИЧ/СПИДа среди групп населения повышенного риска и быстрые темпы инфицирования населения в целом подчеркивают необходимость продолжения усилий по борьбе с этой эпидемией. С учетом того, что в рамках ИРЧ основное внимание уделяется малоимущим общинам на низовом уровне, особую озабоченность вызывает тесная взаимосвязь между ВИЧ/СПИДом и нищетой, которые взаимно являются и причиной, и следствием. Необходимо предпринять более широкие меры по содействию общинам в рассмотрении проблем предупреждения этого заболевания и ухода за лицами, инфицированными ВИЧ/СПИДом. Также отмечается срочная необходимость проведения информационно-пропагандистских мероприятий для повышения уровня осведомленности в национальном масштабе по вопросу о том, каким образом рассматривать эти проблемы.

27. Опыт ИРЧ продемонстрировал, что, помимо ее ориентированной исключительно на укрепление потенциала в области развития людских ресурсов направленности, осуществляемые на уровне деревень мероприятия должны быть увязаны с более широким социально-экономическим контекстом, выходящим за рамки собственно деревень, для обеспечения рассчитанной на более долгую перспективу устойчивости этих мероприятий. Техническая



поддержка проектов оказалась успешной в деле содействия общинам в создании малых предприятий и осуществления мероприятий в области получения доходов. Она также успешно позволила достичь цели ИРЧ, предусматривающей укрепление местного потенциала, связанный с чем опыт можно воспроизводить в рамках общин и между ними. Однако в конечном счете для достижения устойчивости на долгосрочную перспективу потребуются переход к независимому взаимодействию с местными поставщиками услуг и рынками. Поэтому содействие налаживанию таких связей с местными поставщиками услуг и рынками необходимо в дополнение к технической поддержке на уровне деревень, и вопрос об этом будет рассматриваться на протяжении следующего этапа ИРЧ.

28. Многие из проблем и ограничений, с которыми сталкиваются малоимущие общины, проистекают из сложной и запутанной совокупности обстоятельств, выходящих далеко за пределы соседних округов и зачастую отражающих тенденции и проблемы, существующие в других районах страны. Отмечается большая потребность в сборе и анализе данных и информации, касающихся социально-экономического благосостояния домашних хозяйств в более широком плане, с тем чтобы с большей степенью эффективности определить тенденции, затрагивающие малоимущие общины, и предоставить возможность для разработки надлежащих стратегий и мероприятий в целях сокращения масштабов нищеты.

### **С. Предложения в отношении следующего этапа ИРЧ**

29. В рамках соответствующих решений Совета управляющих и Исполнительного совета на период 2002-2004 года были разработаны следующие предложения относительно следующего этапа ИРЧ.

30. В соответствии с основными положениями, обозначенными выше, предлагаемые мероприятия следующего этапа ИРЧ включают: а) мероприятия на уровне общин, включая комплексные тематические и секторальные мероприятия, и б) сбор и анализ данных и информации. При помощи осуществления мероприятий, предусмотренных в рамках следующего этапа ИРЧ, будут приняты конкретные меры по реализации основных выводов и рекомендаций миссии по оценке ИРЧ во всех секторах, особенно в том, что касается результатов комплексных обследований домашних хозяйств и других оценок. Как и на предыдущих этапах, мероприятия ИРЧ будут по-прежнему осуществляться согласно руководящим принципам, изложенным в соответствующих решениях Совета управляющих и Исполнительного совета. Мероприятия ИРЧ также будут по-прежнему осуществляться через посредство специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций.

#### **Мероприятия на уровне общин: компонент комплексного развития общин**

31. Компонент комплексного развития общин будет создаваться на основе подхода предыдущих этапов ИРЧ, ориентированного на низовой уровень и уровень общин. Персонал проекта будет работать с общинами в целях содействия осуществлению мероприятий развитию общин в ряде секторов комплексным образом, а не на основе посекторального подхода, как это имело

место в отношении предыдущих проектов ИРЧ. Управление мероприятиями и их координация будут осуществляться в рамках единой структуры управления районом, при этом персонал проектов в основном будет заниматься вопросами оказания помощи членам общин в связи с выявлением их собственных приоритетов и содействием проведению мероприятий в области укрепления потенциала и облегчения доступа общин к небольшим суммам первоначального капитала для финансирования общинных мероприятий. Техническая поддержка в ключевых областях, определенных Исполнительным советом, будет являться одним из элементов разработки проектов. Технические и вспомогательные услуги будут запрашиваться у специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций по мере необходимости для поддержки компонентов отдельных проектов в рамках единого целого и дополнять другие компоненты в рамках проекта более горизонтальным образом, а не при помощи используемого в настоящее время вертикального автономного подхода.

32. Основное внимание будет уделяться укреплению общинного руководства и комплексным, обеспечивающим участие населения подходам к выявлению как потребностей, так и решений, при этом проекты будут содействовать обеспечению равенства, транспарентности и подотчетности в общинах. На предыдущих этапах ИРЧ удалось создать организации на уровне общин, включающие членов общин с общими секторальными интересами. На следующем этапе ИРЧ комплексные проекты развития общин будут посвящены укреплению связей между этими группами и формированию комплексных форумов развития деревень, которые послужат основой для общины в целом в связи с выявлением приоритетов в сфере развития, разработкой мероприятий и надзором за процессом их осуществления. Проекты также будут заниматься укреплением стратегических партнерских отношений в целях облегчения положения нищеты в общинах. Это будет обеспечиваться за счет содействия общинам в создании сетей с участием партнеров по вопросам развития на уровне поселков и общин. В дополнение к использованию опыта, полученного в рамках ИРЧ по состоянию на нынешнюю дату, проекты также будут основываться на существующих концепциях по вопросам социальной мобилизации и подходах к укреплению потенциала общин и расширяться за счет их использования.

33. Эти мероприятия по-прежнему будут закладывать основу для активизации процесса предоставления полномочий общинам и укрепления их руководства на основе улучшения возможностей общин в сфере выявления приоритетов и планирования и осуществления их собственных мероприятий. Предлагаемые мероприятия также позволят укрепить организационный и управленческий потенциалы независимых местных неправительственных организаций (НПО), включая те из них, которые занимаются вопросами контроля и оценки, прежде всего с точки зрения активизации обеспечивающих широкое участие населения и равноправие процессов при разработке и осуществлении гуманитарных мероприятий и мероприятий по развитию человеческого потенциала. Это расширит круг квалифицированных партнеров по вопросам развития, занимающихся мероприятиями в рамках гражданского общества. Мероприятия будут разрабатываться таким образом, с тем чтобы позволить таким НПО лучше осуществлять гуманитарную деятельность и деятельность в целях развития за счет собственных сил и также создать основу для их

сотрудничества по вопросам пропаганды более общих аспектов помощи в интересах устойчивого развития в надлежащее время.

### **Мероприятия на уровне общин: компонент тематических мероприятий**

34. Посвященные конкретным вопросам мероприятия предусмотрено осуществлять в таких областях, как микрофинансирование, окружающая среда и ВИЧ/СПИД. Тематические проекты на уровне общины будут включать два вида мероприятий: а) оказание прямой технической поддержки в их соответствующих тематических областях общинам на низовом уровне в 24 округах, в которых реализуется ИРЧ и которые охвачены комплексными проектами развития общин; и б) реализация инициатив в целях улучшения доступа бедных общин к услугам на местном уровне и техническим услугам в соответствующих секторах. Это будет обеспечено за счет укрепления потенциала местных поставщиков услуг в целях удовлетворения потребностей общин в этих конкретных тематических областях и за счет содействия общинам в институционализации разработанных ими инициатив по вопросам самопомощи.

35. В рамках компонента микрофинансирования ИРЧ удалось добиться существенного прогресса в плане охвата малоимущего населения, особенно малоимущих женщин, в деревнях реализации этой инициативы. В некоторых округах, прежде всего в засушливой зоне, проект в области микрофинансирования позволил обеспечить почти полный охват деревень, и существуют возможности для распространения его мероприятий на новые округа. Одна из основных целей проекта микрофинансирования в рамках предлагаемого следующего этапа ИРЧ будет заключаться в обеспечении финансовой устойчивости мероприятий в области микрофинансирования на уровне общин. Этот проект будет опираться на практический опыт и уроки, полученные по состоянию на нынешнюю дату в ходе проведения мероприятий ИРЧ в этом секторе и консультаций со специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, действующими в этом секторе, включая Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН) и неправительственные организации (НПО).

36. Как отмечалось в пункте 16, охрана окружающей среды имеет важное значение для устойчивости сельского и лесного хозяйства, водоснабжения, рыбного хозяйства и сектора природопользования, от которых 70 процентов населения зависит в плане обеспечения своей продовольственной безопасности. Мероприятия по вопросам охраны окружающей среды и продовольственной безопасности в рамках следующего этапа ИРЧ будут по-прежнему обеспечивать техническое консультирование и профессиональную подготовку общин в этих секторах. Также будут осуществляться мелкомасштабные мероприятия по охране и защите окружающей среды в охваченных проектами округах, прежде всего вблизи от охваченных соответствующими мероприятиями деревень. Эта деятельность будет посвящена применению методов охраны и защиты окружающей среды, которые пойдут на пользу общинам как в среднесрочной, так и долгосрочной перспективе в результате охраны и пополнения запасов природных ресурсов, за счет которых удовлетворяются непосредственные потребности в продовольствии. Эти мероприятия будут осуществляться в партнерстве с общинами и будут не только способствовать охране окружающей среды, но и

послужат теми моделями, которые общины смогут воспроизводить в других местах и изменять с учетом их конкретных потребностей. Во внимание будет приниматься согласованный компонент полученных уроков, с тем чтобы содействовать воспроизведению ключевых мероприятий в более широком масштабе, если это будут позволять существующие условия. Указанные выше мероприятия потенциально могут быть увязаны с финансированием по линии Глобального экологического фонда (ГЭФ) в целях охраны сельскохозяйственных и других природных ресурсов окружающей среды в географическом районе реализации проекта. Как и в случае с другими мероприятиями ИРЧ, налаживание таких связей и процесс осуществления мероприятий будут проходить через систему Организации Объединенных Наций или партнеров из числа НПО с учетом соответствующих руководящих принципов Исполнительного совета.

37. В рамках проекта по ВИЧ/СПИДу будут активизированы его мероприятия в 24 округах реализации ИРЧ в дополнение к районам с высокими показателями распространения этого заболевания, в которых в основном концентрировались его усилия. Этот проект также будет содействовать осуществлению национальной программы обеспечения безопасности запасов крови по двум направлениям: а) на низовом уровне при помощи просвещения общин в вопросах ответственного донорства для обеспечения безопасности запасов крови; и б) на национальном уровне при помощи предоставления чрезвычайно необходимых комплектов материалов для анализа крови. Мероприятия ИРЧ в области профилактики ВИЧ/СПИДа и ухода за больными будут осуществляться в тесном сотрудничестве с мероприятиями Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), а также с другими соучредителями Совместного плана действий ЮНЭЙДС с целью обеспечить взаимодополняемость и взаимосвязь всех мероприятий.

#### **Компонент, посвященный сбору и анализу данных и информации**

38. Другой составляющий компонент будущей помощи ИРЧ будет включать анализ информации и секторальные исследования в важнейших областях. Один из важных уроков, полученных на предыдущем и текущем этапах ИРЧ, заключается в том, что часто мероприятия в области развития, осуществляемые в интересах малоимущего населения, подвержены воздействию социально-экономических сил, обусловленных обстоятельствами, существующими за рамками деревень. Для разработки и осуществления программ и инициатив, которые учитывают не только проявления нищеты в деревнях, но и также и обуславливающие ее возникновение факторы, необходимы информация и данные по важнейшим областям, затрагивающим средства к существованию, доходы и социальные перспективы общин.

39. Для осуществления этой работы запланировано провести комплексное социально-экономическое обследование домашних хозяйств, а затем — комплексный анализ благосостояния домашних хозяйств. Его выводы будут иметь важное значение для содействия максимальному повышению эффективности мероприятий ИРЧ на низовом уровне путем улучшения направленности помощи и выявления причинных факторов. Общая цель социально-экономического обследования домашних хозяйств заключается в проведении первой общенациональной комплексной оценки положения

малоимущего населения. ПРООН будет стремиться рассматривать этот вопрос путем сочетания количественных и качественных измерений благосостояния. Эта оценка должна включать социальные и касающиеся людских ресурсов показатели благосостояния и переменные показатели доходов и потребления (при этом предпочтение должно отдаваться показателям потребления). В ходе этого мероприятия будут учитываться сезонные аспекты нищеты. Это обследование будет подготовлено в контексте потребностей в рассчитанных на более долгосрочную перспективу и обычных данных временного ряда о социально-экономическом состоянии домашних хозяйств для целей текущего контроля за положением нищеты. Если не удастся обеспечить одновременное достижение всех этих целей, то будет принят поэтапный подход. Как ЮНФПА, так и ЮНИСЕФ проводили мероприятия по сбору данных по ряду важнейших социальных показателей на протяжении последних нескольких лет. ПРООН будет сотрудничать с этими организациями в целях использования уже полученных практического опыта и информации и обеспечения взаимодополняемости и взаимосвязи социально-экономического обследования домашних хозяйств с информацией, собранной этими организациями, в тех случаях, когда это будет представляться возможным.

40. Предлагается также провести исследования сельскохозяйственного и природоохранного секторов с учетом их важного значения для благосостояния малоимущего населения. Приблизительно 70 процентов населения проживают в сельских районах и в основном зависят от использования сельскохозяйственных и природных ресурсов в плане обеспечения для себя средств к существованию. Большинство фермеров работают на небольших участках, и при этом их деятельность характеризуется низким уровнем производительности. Отсутствие информации или неадекватная информация по вопросам и тенденциям в этих секторах представляют собой серьезную проблему не только для фермеров, но и для планирования и разработки общинных инициатив в области устойчивого природопользования, которые предназначаются для повышения благосостояния общин. Эти тенденции и вопросы в одном районе могут часто оказывать серьезное воздействие на социально-экономическое положение общин не только в этом районе, но и в других районах страны, а изучение состояния сельскохозяйственного и природоохранного секторов позволило бы рассмотреть многие из этих вопросов. Хотя предпочтительно провести комплексное исследование секторов, оно может планироваться поэтапно с уделением конкретного внимания подсекторам в интересах обеспечения осуществимости. При этом можно включить компонент сбора данных.

41. Результаты этих оценок будут иметь непосредственное значение для реализации инициатив в области развития общин на низовом уровне и тематических проектов, а также послужат ценной основой для более комплексного понимания вопросов в целях повышения благосостояния населения, прежде всего уязвимых групп.

### **Географические районы**

42. Проекты развития общин будут осуществляться в ряде округов в каждой выбранной для реализации ИРЧ области (юг Шанской национальной области, засушливая зона, дельта реки Ировади и отдаленные пограничные районы Ракхайнской, Чинской и Качинской национальных областей).

43. Комплексные мероприятия в целях развития общин и тематические мероприятия будут по-прежнему давать возможность оказывать основную техническую и материальную поддержку в отобранных округах (ИРЧ-П (продолжение)) тем деревням, которые все еще нуждаются в помощи для доведения предыдущих мероприятий ИРЧ до уровня самообеспеченности. Они также позволят оказывать в минимальном объеме помощь в тех деревнях, которые близко подошли к достижению самообеспеченности в ходе осуществления мероприятий. Кроме того, они будут проводить мероприятия в новых деревнях в рамках округов ИРЧ с учетом имеющихся в наличии ресурсов.

44. Мероприятия в области микрофинансирования могут быть распространены на деревни в округах, прилегающих к нынешним округам ИРЧ.

45. Мероприятия в области профилактики ВИЧ/СПИДа и ухода за больными будут осуществляться в 24 основных округах ИРЧ, а также на всей территории страны в областях с высокими показателями инфицирования ВИЧ/СПИДом.

46. Как было рекомендовано миссией по оценке, оценка социально-экономического положения домашних хозяйств и секторальные исследования будут носить более комплексный характер в том, что касается их охвата и сферы действия.

#### **Возможности для совместного покрытия расходов**

47. Мероприятия ИРЧ являются альтернативной моделью инициатив в области развития общин на низовом уровне, которая по многим аспектам носит уникальный характер. Мероприятия ИРЧ и опыт и уроки, полученные в ходе осуществления и уточнения этих мероприятий, предоставляют возможности для обеспечения высокого уровня совместного покрытия расходов в интересах развития общин на низовом уровне. Поэтому мероприятия ИРЧ могут быть расширены в существующих округах и прилегающих географических районах, если будут предоставлены дополнительные основные средства.

## **IV. Распределение ресурсов для ИРЧ**

48. Предполагается, что следующий этап ИРЧ будет охватывать трехлетний период с января 2002 по декабрь 2004 года. Для продолжения деятельности, начатой на предыдущих этапах ИРЧ, потребуется сумма в размере 50 млн. долл. США. Однако предполагается, что за счет финансирования по линии целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) на запланированный трехлетний период реализации будет получено лишь 22 млн. долл. США по причине общей нехватки ресурсов у ПРООН. Эта сумма в основном будет предназначаться для реализации компонента развития на уровне общин и для проведения социально-экономического обследования домашних хозяйств и оценки положения нищеты и исследований сельскохозяйственного и природоохранного секторов. Тем не менее, проекты будут разработаны таким образом, чтобы позволить расширить мероприятия ИРЧ и включить новые мероприятия в рамки ИРЧ и в цели ее отдельных проектов в том случае, если поступят дополнительные средства с учетом предполагаемых потребностей в размере до 50 млн. долл. США. Принимая во

внимание этот сценарий, ПРООН будет стремиться мобилизовывать неосновные ресурсы, по мере возможности, для пополнения имеющихся основных ресурсов на протяжении запланированного периода реализации программы.

## **V. Программа содействия удовлетворению основных потребностей в северной части Ракхайнской национальной области**

49. Одновременно с осуществлением проектов ИРЧ и в консультации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО) ПРООН разработала проект программы под названием «Программа содействия удовлетворению основных потребностей» (ПСУОП) для северной части Ракхайнской национальной области. В сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое участвовало в соответствующей деятельности с 1993 года, ПСУОП будет содействовать переселению в северный район Ракхайнской национальной области более 230 000 репатриантов, которые бежали в Бангладеш в начале 90-х годов. Предполагается, что в конце 2001 года УВКБ постепенно прекратит оказывать свою техническую помощь северным районам Ракхайнской национальной области, с тем чтобы сосредоточить свою деятельность на вопросах охраны и защиты и мероприятиях в сфере контроля. Программа содействия удовлетворению основных потребностей (ПСУОП) будет осуществляться одновременно со следующим этапом реализации проектов ИРЧ и позволит оказать помощь по удовлетворению гуманитарных потребностей жителям северного района Ракхайнской национальной области. Следует отметить, что в ограниченном объеме помощь предоставлялась в трех округах области, в которых УВКБ обеспечило переселение репатриантов в рамках небольшого параллельного проекта оказания помощи по линии подготовки ИРЧ. Предполагается, что Программа содействия удовлетворению основных потребностей (ПСУОП), которая должна быть одобрена правительством Мьянмы, будет полностью финансироваться за счет неосновных ресурсов.

## **VI. Решение Исполнительного совета**

50. Исполнительный Совет, возможно, пожелает:

1. Принять к сведению предложения, представленные в главе III документа DP/2001/29 о дальнейшей помощи Мьянме.
2. Одобрить предложение о продолжении финансирования проектных мероприятий ПРООН в Мьянме за счет средств целевого показателя распределения ресурсов из основных фондов (ПРОФ) (приблизительно 22 млн. долл. США) в секторах, определенных до этого в решении 93/21 Совета управляющих и подтвержденных в решениях 96/1 и 98/14 Исполнительного совета на трехлетний период планирования по программам (январь 2002 года — декабрь 2004 года).

3. Уполномочить Администратора одобрить с учетом каждого конкретного проекта решение о продлении проектов ИРЧ на сумму до 50 млн. долл. США в том случае, если дополнительные средства поступят из неосновных ресурсов, как упоминалось ранее в главе IV документа DP/2001/27.

4. Также уполномочить Администратора мобилизовать основные ресурсы для дополнения ограниченных основных ресурсов для мероприятий ИРЧ, предложенных на период планирования по программам (2002–2004 годы), которые будут осуществляться в соответствии с руководящими принципами, определенными в решении 93/21 Совета управляющих и решениях 96/1 и 98/14 Исполнительного совета.

---